

Personal

Name Dr. Alexandra Livia Stoicescu (Alexa)
 Address Str. Maior Laurențiu Claudiu Nr. 5, 021987 Bucharest, Romania
 Telephone +40740938279
 E-mail alexa.stoicescu@lils.unibuc.ro, alexa.stoicescu@gmail.com

Education

2010-2014 PhD, University of Bucharest, Literary Studies (on Herta Müller)
 2008-2010 MA, University of Amsterdam, Dutch Literary Studies & Research Methods (Thesis on Nihilism in Dutch literature)
 2004- 2008 BA, University of Bucharest, Major: German Language and Literature, Minor: Dutch Language and Literature (Thesis on postmodernism, Peter Verhelst)
 2006-2007 BA, University of Antwerp, Exchange year, German and Dutch
 2003-2008 BA, SNSPA, Bucharest, Communication & Public Relations
 1999-2003 Gymnasium, "J.W. Goethe", Bucharest
 2001-2002 Gymnasium, "St. Benno" gymnasium, Dresden, Germany, Exchange year

Language Skills

Romanian (native), Dutch (C1), English (C1), German (C1), Spanish (B1), French (A2)

Professional Activities & Employment

2018- Head of the Dutch Department, University of Bucharest
 2010- Lecturer, University of Bucharest, Dutch Language, Culture, Literature, Translation Studies
 2018- Founder of *The Dutch House*, Bucharest, Language School
 2004- Translator and Interpreter, German and Dutch

Selected Publications

2018 'Een labyrint voor onze tijd. Het metaverhaal van de metropool in Paul van Ostaijens grotesken', in: *Neerlandica Wratislaviensia*, XXVIII/2018
 2017 "*Ich gehöre daheim dorthin wo ich nicht bin*". *Die unheimliche Heimat in Herta Müllers Literatur*, București: Editura Universității București
 2017 'Herta Müller and Hafid Bouazza. Two Supra-National Writers' in: *Journal of Dutch Literature*, Vol. 8, Nr. 1:
<http://www.journalofdutchliterature.org/index.php/jdl/article/view/151>
 2016 'Hafid Bouazza, verzamelaar van verpapperde zielen' op:
<https://armadawereldliteratuur.nl/2016/11/06/hafid-bouazza-verzamelaar-van-verpapperde-zielen/>

Selected Projects with Dutch

2022- Editor at peer reviewed journal IN (Internationale Neerlandistiek)
 2020- CELA (Connecting European Literary Artists)
<https://www.cela-europe.com/participants/alexa-stoicescu/>
 2019- DLIT (Dutch Literature in Translation): <https://dlit.univie.ac.at/dlit/romania/>

Selected Translations from Dutch

2021 Marieke Lucas Rijneveld – *De avond is ongemak*, Pandora M (with Cătălina Oșlobanu)
 2021 Eddy de Wind – *Eindstation Auschwitz*, Humanitas
 2019 Paul van Ostaijen – *Bezette stad*, FrACTalia
 2016 Adriaan van Dis – *De wandelaar*
 2016 A. Alberts – *De eilanden*
 2012 K. Schippers – *Unde ai fost*